

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:241925

03.09.2019-08:10

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003  
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100  
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG  
Hermann-Hagenmeyer-Strasse  
D-74749 ROSENBERG  
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.  
C/O SCHWEITZER LOGISTK  
VIA DEI CICLAMINI 4  
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 987

CONTAINER ID:

| DN-NO      | REF.NO.-CUST.               | QTY | UoM | U/C | DESCRIPTION OF DELIVERY | PUR.ORD.NO. |
|------------|-----------------------------|-----|-----|-----|-------------------------|-------------|
| -DATE      | REF.NO.-VENDOR              |     |     |     | ADDIT.DATA-VENDOR       |             |
| -ITM       | PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST |     |     |     | MAX. NO. -NUMBER VENDOR | CONSIGNMENT |
| 7198603    | 2506443735                  | 210 | PC  | S/  | Input Shaft Inner       | 5500039990  |
| 06.09.2019 | 2506443735                  |     |     |     | GETRAG Sonstige         |             |
| 010        | P: 3 -                      |     | X   | 70  | TBA-500086              |             |
|            | P: 21 -                     |     | X   | 0   | TBA-500083              | 142532      |
|            | P: 3 -                      |     | X   | 0   | TBA-500085              |             |
| 7198604    | 2506445335                  | 360 | PC  | S/  | Output Shaft 1          | 5500039990  |
| 06.09.2019 | 2506445335                  |     |     |     | GETRAG Sonstige         |             |
| 010        | P: 1 -                      |     | X   | 160 | TBA-500086              |             |
|            | P: 8 -                      |     | X   | 0   | TBA-500082              | 142533      |
|            | P: 1 -                      |     | X   | 0   | TBA-500085              |             |
| 7198605    | 2501525835                  | 360 | PC  | S/  | Gear 5th                | 5500040699  |
| 06.09.2019 | 2501525835                  |     |     |     | GETRAG Sonstige         |             |
| 010        | P: 1 -                      |     | X   | 360 | TBA-500086              |             |
|            | P: 12 -                     |     | X   | 0   | TBA-500080              | 142534      |
|            | P: 1 -                      |     | X   | 0   | TBA-500085              |             |

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



# CMR

|                                                                                                                |                    |              |                                                                                                                                                                                                                                              |              |                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------|-----------|
| 1 Absender<br>Magna PT B.V. & Co. KG<br>Werk Rosenberg<br>Hermann-Hagenmeyer-Straße 1<br>D-74749 Rosenberg     |                    |              | Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Ab-machung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)                                                                    |              |                            |           |
| 2 Empfänger<br>Magna PT SPA<br>C/O Schweizer Logistic<br>Plant Modugno, Via Die Coclamini 4<br>I-70026 MODUGNO |                    |              | 16 Frachtführer<br>Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG<br>Carl Benz Straße 23<br>D-71634 Ludwigsburg                                                                                                                           |              |                            |           |
| 3 Auslieferungsort des Gutes<br>Modugno, Italia unloading point: 14248<br>03.09.2019                           |                    |              | 17 Nachfolgende Frachtführer                                                                                                                                                                                                                 |              |                            |           |
| 4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes<br>D-74749 Rosenberg, Germany<br>03.09.2019                              |                    |              | 18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers                                                                                                                                                                                                     |              |                            |           |
| 5 Beigefügte Dokumente<br>SHPMT REF. No.<br>241925                                                             |                    |              | The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with ist signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the buiseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3 |              |                            |           |
| 6 Kennzeichen                                                                                                  | 7 Anzahl           | 8 Verpackung | 9 Bezeichnung                                                                                                                                                                                                                                | 10 Statistik | 11 Bruttogewicht           | 12 Umfang |
| 241925                                                                                                         | 5                  | Rack         | Transmission parts                                                                                                                                                                                                                           | 87084050     | 987                        |           |
| 13 Anweisungen des Absenders                                                                                   |                    |              | 19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung -                                                                                                                                                                                                         | Absender     | Währung                    | Empfänger |
|                                                                                                                |                    |              | Zwischensumme                                                                                                                                                                                                                                |              |                            |           |
|                                                                                                                |                    |              | Zuschläge                                                                                                                                                                                                                                    |              |                            |           |
|                                                                                                                |                    |              | Nebengebühren                                                                                                                                                                                                                                |              |                            |           |
|                                                                                                                |                    |              | Sonstiges +                                                                                                                                                                                                                                  |              |                            |           |
|                                                                                                                |                    |              | Summe                                                                                                                                                                                                                                        |              |                            |           |
| 14 Rückerstattung                                                                                              |                    |              |                                                                                                                                                                                                                                              |              |                            |           |
| 15 Frachtzahlungsanweisung                                                                                     |                    |              | 20 Besondere Vereinbarungen                                                                                                                                                                                                                  |              |                            |           |
|                                                                                                                |                    |              | KUEHNE+NAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini, 50 70026 Modugno (BA)                                                                                                                                                                              |              |                            |           |
| 21 Ausgefertigt in D-74749 Rosenberg                                                                           |                    |              | 24 Gut empfangen                                                                                                                                                                                                                             |              |                            |           |
| 22 Unterschrift und Stempel Absender<br><i>Jenny</i>                                                           |                    |              | 23 Unterschrift und Sempel Frachtführer<br><i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i>                                                                                                                                   |              |                            |           |
| 25 Ermittlung der Tarifenfernung                                                                               |                    |              | 28 Lademittel - Tausch                                                                                                                                                                                                                       |              |                            |           |
| von                                                                                                            | bis                | km           | Paletten - Absender                                                                                                                                                                                                                          |              | Paletten - Empfänger       |           |
|                                                                                                                |                    |              | Anzahl                                                                                                                                                                                                                                       | Tausch       | Anzahl                     | Tausch    |
|                                                                                                                |                    |              | Euro-Palette                                                                                                                                                                                                                                 |              | Euro-Pal.                  |           |
|                                                                                                                |                    |              | Gitterbox-Pal.                                                                                                                                                                                                                               |              | Gitterbox                  |           |
| 26 Vertragspartner des Frachtführers                                                                           |                    |              |                                                                                                                                                                                                                                              |              |                            |           |
| 27 Kfz Anhänger                                                                                                | Kennzeich Nutzlast |              | Bestätigung des Absenders                                                                                                                                                                                                                    |              | Bestätigung des Empfängers |           |
|                                                                                                                |                    |              |                                                                                                                                                                                                                                              |              |                            |           |
| Benutzte Genehmigung Nr.                                                                                       |                    |              | National, Bilateral, EG, CEMT                                                                                                                                                                                                                |              |                            |           |

Rubryki oświadczone pustymi (niepełnymi) wykreślone.  
Die mit fett gedruckten Linien abgetrennten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

Wliczone oraz  
einschließlich  
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
To be completed on the sender's responsibility

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)<br>Sender (name, address, country)                                                                                                               |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            | <b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b><br>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br>INTERNATIONAL CONSIGNMENT<br><b>CMR</b> N°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)<br>Consignee (name, address, country)                                                                                                          |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            | <b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Carrier (name, address, country)<br><b>Paweł Wojtunik</b><br>ul. Piękna 4, 26-600 Radom<br>tel. +48 608 252 683<br>NIP PL 9482258611<br><b>NR REJ.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>Place of delivery of the goods (place, country)                                                                                         |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            | <b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Successive carriers (name, address, country)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>4</b> Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>Place and date taking over the goods (place, country, data)                                                    |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            | <b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika<br>Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers<br>Carrier's reservations and observations<br><br>Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, ilość i stan zapakowanych towarów oraz rzeczywistą wagę ładunku<br>// Der frachtführer trägt keine Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen, für die Qualität, für den Stand der verpackten Waren und für wirkliches Ladungsgewicht // Carrier is not responsible for the real content packages, quality and condition of goods and real weight. |                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>5</b> Załączone dokumenty<br>Beigefügte Dokumente<br>Documents attached                                                                                                                                                              |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>6</b> Cechy i numery<br>Kennzeichen und Nummern<br>Marks and Nos                                                                                                                                                                     | <b>7</b> Ilość sztuk<br>Anzahl der Packstücke<br>Number of packages | <b>8</b> Sposób opakowania<br>Art der Verpackung<br>Method of packing                                                                                                                                                                      | <b>9</b> Rodzaj towaru<br>Bezeichnung des Gutes<br>Nature of the goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>10</b> Nr statystyczny<br>Statistiknummer<br>Statistical number                                                         | <b>11</b> Waga brutto w kg<br>Bruttogewicht in kg<br>Gross weight in kg |
| <b>12</b> Objętość w m³<br>Umfang m³<br>Volume in m³                                                                                                                                                                                    |                                                                     | <b>19</b> Postanowienia specjalne<br>Besondere Vereinbarungen<br>Special agreements                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>13</b> Instrukcje nadawcy<br>Anweisungen des Absenders<br>Sender's Instructions                                                                                                                                                      |                                                                     | <b>20</b> Do zapłaty<br>Zu zahlen vom<br>To be paid by                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>14</b> Postanowienia o odbiorze przewoźnego<br>Frechtzahlungsanweisungen<br>Instruction as to payment for carriage<br><br>Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid<br>Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward               |                                                                     | <b>21</b> Wystawiono w<br>Ausgestellt in<br>Established in                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                         |
| <b>22</b> <b>MAGNA</b><br><br>Magna PT B.V. & Co. KG<br>Werk Rosenberg<br>Hermann-Hagenmeyer-Straße 1<br>74749 Rosenberg<br><br>Podpis i stempel nadawcy<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature and stamp of the sender |                                                                     | <b>23</b> <b>MAK</b><br><br>Paweł Wojtunik<br>ul. Piękna 4, 26-600 R.<br>tel. +48 608 252 683<br>NIP PL 9482258611<br><br>Podpis i stempel przewoźnika<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature and stamp of the carrier |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>24</b> Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/<br>Goods received<br><br>Miejscowość<br>Ort<br>Place<br><br>dnia<br>am<br>on |                                                                         |

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego podania zastrzeżeń, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, rodzaj oraz w danym przypadku, liczbę i rodzaj opakowań, a także ewentualnie inne informacje, które mogą być istotne dla bezpieczeństwa. In case of dangerous goods transport, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Skład i druk: Drukarnia - druczki.eu, tel. 83 41 300 41, sklep@druczki.eu